

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1971-1972.

7 DECEMBER 1971.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 980 van het Burgerlijk Wetboek.

TOELICHTING

In zijn commentaar op een arrest, gewezen op 20 oktober 1970 door het Franse Hof van Cassatie, schrijft « Le Journal des Tribunaux » van 8 mei 1971 (blz. 308) wat volgt : (vertaling)

« Artikel 980 van het Belgisch Burgerlijk Wetboek vereist dat de getuigen, genomen om tegenwoordig te zijn bij testamenten bij openbare akte, Belg en meerderjarig moeten zijn. De niet-naleving van deze formaliteit heeft, overeenkomstig artikel 1001, de nietigheid tot gevolg.

» Dezelfde artikelen van het Frans Burgerlijk Wetboek bevatten dezelfde regel en dezelfde straf.

» De Belgische en Franse rechtsleer en rechtspraak hebben de strengheid van beide artikelen verzacht door, bij toepassing van het gezegde « error communis facit jus », de verminderde bekwaamheid van de getuigen te aanvaarden wanneer er een gewone en onweerlegbare vergissing is omtrent hun hoedanigheid van Belg (De Page, Tome VIII, II, N^{rs} 890 en 892) of Fransman (Dalloz, *Nouveau Répertoire*, v^o Testament, n^o 57).

» Is het ogenblik niet gekomen om de vraag te stellen of deze voorwaarde van nationaliteit moet behouden blijven of mag worden afgeschaft ? ».

*
**

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

7 DECEMBRE 1971.

Proposition de loi modifiant l'article 980 du Code civil.

DEVELOPPEMENTS

Dans son commentaire d'un arrêt rendu le 20 octobre 1970 par la Cour française de cassation, le Journal des Tribunaux écrit le 8 mai 1971 (page 308) ce qui suit :

« L'article 980 du Code Civil belge requiert que les témoins appelés pour être présents aux testaments par acte public soient belges et majeurs. L'article 1001 frappe de nullité l'inobservation de cette formalité.

» Les mêmes articles du Code Civil français édictent la même règle et la même sanction.

» La doctrine et la jurisprudence belges et françaises ont atténué la gravité de l'une et de l'autre en admettant, par application de l'adage « error communis facit jus », la capacité putative des témoins lorsqu'il y a erreur commune et invincible sur leur qualité de belges (De Page, Tome VIII, II, N^{os} 890 et 892) ou de français (Dalloz, *Nouveau Répertoire*, v^o Testament, n^o 57).

» Le moment n'est-il pas venu de poser la question du maintien ou de l'abrogation de cette condition de nationalité ? ».

J. GOFFART.

*
**

VOORSTEL VAN WET**ENIG ARTIKEL.**

De tekst van artikel 980 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij het enig artikel van de wet van 16 december 1922, wordt vervangen als volgt :

« De getuigen, genomen om tegenwoordig te zijn bij testamenten, moeten meerderjarig zijn, zonder onderscheid van geslacht. Man en vrouw mogen echter niet als getuige optreden bij een zelfde testament ».

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE UNIQUE.**

L'article 980 du Code Civil, modifié par l'article unique de la loi du 16 décembre 1922, est remplacé par le texte suivant :

« Les témoins appelés pour être présents aux testaments devront être majeurs, sans distinction de sexe. Toutefois, le mari et la femme ne pourront être témoins dans le même testament ».

J. GOFFART.

P. LEROY.

J. WATHELET.